
HFXR41K15L

CERAMIC HEATER

Instructions for use. Keep these instructions

Visit www.delonghi.com for further information.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

120 V ~ 60 Hz 1500 W

RADIATEUR EN CÉRAMIQUE

Mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi.

Visitez www.delonghi.com pour plus d'informations.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

120 V ~ 60 Hz 1500 W

CALENTADOR DE CERAMICO

Repase y guarde estas instrucciones.

Lea cuidadosamente este instructivo antes

de usar su aparato.

Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros

de servicios cercanos a usted.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS:

120 V ~ 60 Hz 1500 W



DeLonghi

EN

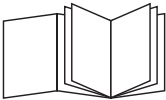
page 4

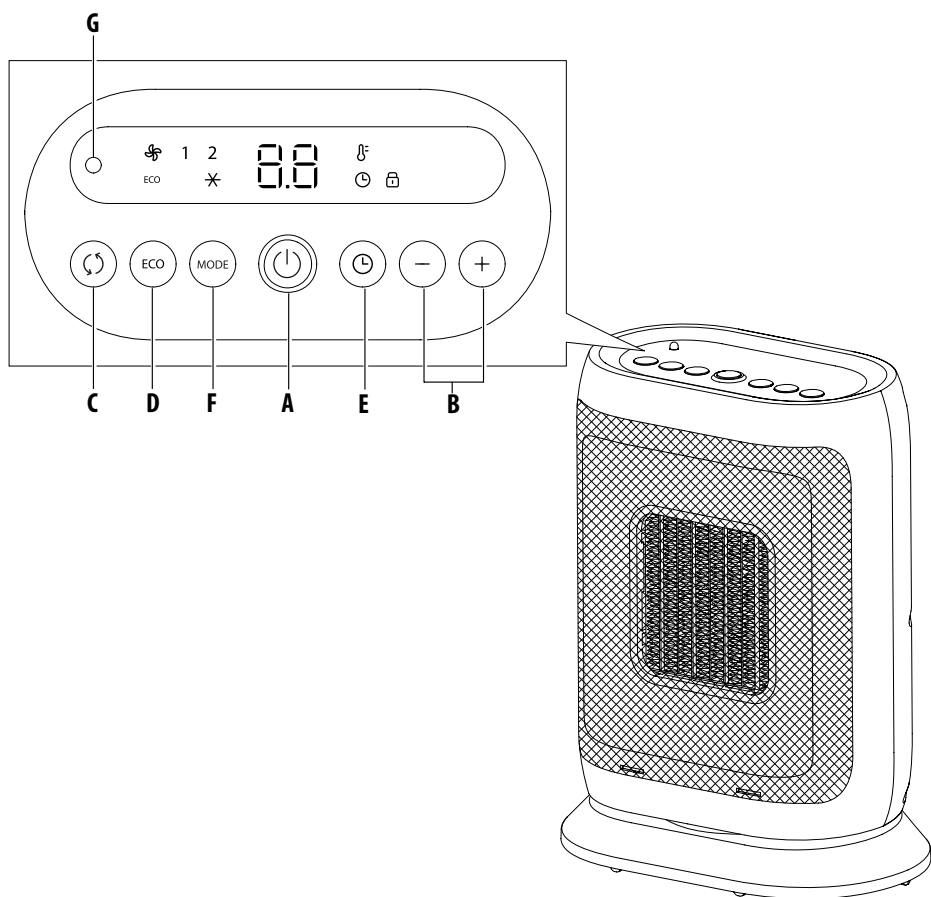
FR

page 9

ES

pág. 15





IMPORTANT SAFEGUARDS

Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons and hyperthermia, including the following. Read all instructions before using this heater. Specifically:



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- **Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater, or return to authorized service facility for examination and/or repair.**
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- **CAUTION: to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, then fully insert.**
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This heater may include an visual alarm to warn that parts of the heater are getting excessively hot. If the alarm flashes, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may cause high temperatures. **DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM FLASHING.**



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
- Do not use the appliance in small rooms when they are occupied by persons that are not capable of leaving the room, unless constant supervision is provided.
- Always unplug heater when not in use.
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- To prevent overload and blown fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet (receptacle) or into another outlet (receptacle) wired into the same circuit.
- Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate outlet. Please remember that outlets also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs of overheating or deformations are evident by the plug. Do not use the outlet and **CALL** your electrician.
- Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
- It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch.
A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet. Worn outlets or receptacles should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet / receptacle/ may result in overheating of the power cord or fire.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns.
- **WARNING:** To avoid overheating, never under any circumstances cover the  appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature, and risk of fire.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Hyperthermia can result in death. Symptoms of hyperthermia include high body temperature, headache, nausea, vomiting, tiredness, dizziness, fainting, and rapid pulse. If you begin to experience symptoms related to hyperthermia, turn off the heater and seek medical attention.
- To avoid excessive room temperatures which can cause hyperthermia: DO NOT leave product running unattended in a confined space around infants, or individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
- If your appliance is equipped with a polyethylene tape used as carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
- Do not use outdoors.
- To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Connect to properly polarized outlets only.
- This heater is not intended for use with an extension cord or outlet strip. Plug the cord directly into an appropriate wall receptacle.
- Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 43 square feet (4mq).
- Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material have been left on the appliance.
It may be necessary to pass over the appliance with a vacuum cleaner.
- Always use the appliance in an upright position.
- Before putting the appliance away, make sure it is completely off and unplugged from the mains socket.
- Do not store in dusty atmospheres.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m (6561 feet).

Symbol meaning



This symbol indicates:
(If provided) Class II equipment

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

DESCRIPTION

- A** STAND-BY button
- B** +/- Adjustment buttons
- C** Oscillation button
- D** "ECO PLUS" function button
- E** Timer button
- F** MODE button (for selecting the operating mode)
- G** Power indicator light

USE

Installation

The appliance can be used on any horizontal surface.
Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

Electrical connection

Before plugging the appliance into the outlet, check that the power supply corresponds to the value indicated on the rating plate and that the power supply is adequate for the load.

Operation and use

- Connect the appliance to the power outlet.
- The appliance emits a beep and after the initial display self check, the appliance goes into STAND-BY.
- Press the ON/STAND-BY button (A) to turn on the appliance. The power indicator light (G) turns ON and remains lit while the appliance is in ON state. The appliance will begin to heat with the predefined settings.
- Press the MODE button (F) to select one of the following functions available:
 - **Ventilation** ✕
In this operating mode only the fan operates, so the appliance does not heat the room.
 - **Heating 1 and Heating 2**
In this operating mode you can set the desired temperature by pressing the + and - adjustment

buttons (B).

- **Heating 1 (minimum power level):**
The appliance operates at the minimum power, reducing noise and energy consumption to the minimum.
- **Heating 2 (maximum power level):**
The appliance operates at the maximum power for rapid heating of the room.
- **Anti-freeze** ✕
In this operating mode the appliance keeps the room at a temperature of 45°F (7°C) to prevent freezing temperatures. The display shows "AF" symbol.

ECO PLUS function

In this operating mode the appliance will automatically set the power level to guarantee the best comfort and reducing the energy consumption. In this operating mode the unit may switch the heating power level from maximum to minimum and vice versa, several times in an hour. When using the ECO PLUS function, the maximum temperature setting is 79°F (26°C). To activate this function, press the ECO PLUS button (D). The ECO light will turn on on the display.

Oscillation button

If you want the appliance to distribute the airflow over a larger area, press the oscillation button (C) . The appliance will then oscillate right and left.
To stop the oscillation in the desired position, just press oscillation button (C) again.

Turn the appliance off

To turn off the appliance press button ON/STAND-BY (A). The power indicator light (G) turns OFF and the display could show the count down between 6 and 30 seconds. To completely turn off the appliance, remove the plug from the socket.



Please note: The display can show the temperature in both °F and °C. To change the temperature scale, press and hold the + key for 10 seconds, then release. Please be aware that the shown temperature may not correspond exactly to the actual temperature.

24-HOUR DIGITAL TIMER

This function can be activated from any operating mode.

Delayed switch-on: with the appliance in the STAND-BY position, press the timer button (E) .
The display shows the symbol  and the time remaining before switch-on. To set the timer, use the + and - adjustment buttons (B), then wait five seconds for the programming to

be set. The display returns to stand-by and the symbol  indicates you have set the timer. When the programmed time has been reached, the appliance turns on with the same settings it had during the previous operation.

Delayed shut-off: With the appliance on, press the timer button (E) . The display shows the symbol  and the time remaining before shut-off. To set the timer, use the + and – adjustment buttons (B), then wait five seconds for the programming to be set. The display returns to show the current settings and the symbol  to indicate you have set the timer. When the programmed time as been reached the appliance shuts off automatically.

If you want to go back to operation without the timer, press the timer button (E) twice. The timer symbol  disappears from the display.

If you want to query the remaining time, press the timer button once (E) during an ongoing program. The timer symbol  blinks on the display for 5 seconds showing the remaining time.

NOTE: Timer can be set in 30 minutes intervals from 30 minutes to 10 hours, and in one hour increments thereafter.

Key lock

In order to avoid accidental operation, you can lock the keyboard using the keylock function.

To activate this function, press buttons + and – together for at least 3 seconds. The display shows the symbol  and an acoustic signal will be emitted.

To deactivate the function proceed in the same way. With this function active during stand-by, all the buttons will be locked and it is required to be disabled in order to turn the appliance ON. Otherwise, if the appliance is ON with the Key-Lock function active, only the ON-Stand-by button will remain active to allow to switch OFF the appliance at any time.

ADDITIONAL SAFETY FEATURES

- **Overheating protection:** safety device switches the heater off if it accidentally overheats (e.g.: air intake and outlet grilles obstructed). In this case remove the plug from the power outlet and leave it unplugged for a few minutes, eliminate the cause of overheating, then plug the fan heater back and turn it on again. If the appliance doesn't work please contact De'Longhi Customer Service.
- **Tip over safety switch:** Tip over safety switch: a safety tip-over switch turns the heater off if it tips over or is positioned in an improper way that could jeopardize safety.

After the appliance has been restored in the vertical po-

sition, it will automatically go into STAND-BY mode.



Please note: To avoid overheating the appliance, do not cover it.

TROUBLESHOOTING

In case "PF" is displayed and a warning sound is emitted, there is a fault on the temperature sensor. If the problem persists contact DeLonghi customer service.

If the appliance shuts off unexpectedly:

- Check that the appliance is receiving power.
- Check that the appliance is in the vertical position and on a flat surface, as the safety tip-over switch may have been tripped.
- Check the temperature set and the timer: the appliance may be off because the set temperature has been reached or the time set on the timer has elapsed.

MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, always unplug from the outlet.
- During the season when the appliance is in use, clean the air intake and outlet grilles regularly using a vacuum cleaner.
- Never use abrasive powders or solvents to clean the appliance.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
PF display	Temperature sensor is not working properly	The product needs to be serviced, contact our toll free number for assistance
If the appliance shuts off unexpectedly	Check that the appliance is receiving power.	Plug in
	Delayed shut-off is activated	Wait till time elapsed or press the button (E) twice to cancel the function and push the button (A)
	Room temperature reaches the set temperature	Use the "+" button to increase the set temperature
A dot is flashing and unit is off	The tip-over switch has been activated	Make sure the appliance is standing upright on a flat surface, if the problem persists contact our toll free number to assist you
The display shows "Ht" blinking	The internal temperature is too high. The air intake or outlet grille is obstructed	Check the appliance is correctly positioned respecting the minimum distances from the wall, or objects, as indicated on the instruction manual, if not, position the appliance correctly
		Remove the obstruction
		Disconnect the plug from the outlet and let the appliance cool down. After few minutes plug the appliance again. If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi toll free number

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Utiliser cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures et l'hypothermie, notamment. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce radiateur. En particulier :



Danger!

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures mortelles par choc électrique.

- **Ne pas utiliser un radiateur dont le cordon ou la fiche sont endommagés ou après un dysfonctionnement ou une chute du radiateur ou encore s'il a été endommagé d'une manière quelconque. Disposer du radiateur ou le retourner à un centre de service agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé.**
- Ce radiateur n'est pas prévu pour être utilisé dans les salles de bains, les buanderies ou les pièces similaires. Ne jamais placer le radiateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'introduire aucun objet étranger dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation sous peine de causer un choc électrique, un incendie ou des dégâts au radiateur.
- **ATTENTION : pour éviter tout choc électrique, faire correspondre la broche large de la fiche avec la fente large, puis introduire à fond.**
- **ATTENTION :** Pour éviter un risque dû à une réinitialisation involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche

et arrêté par le service public.

- Ce radiateur peut inclure une alarme visuelle pour avertir que des parties du radiateur deviennent excessivement chaudes. Si l'alarme clignote, arrêter immédiatement le radiateur et vérifier si des objets qui pourraient causer des températures élevées se trouvent sur ou à côté du radiateur. **NE PAS UTILISER LE RADIATEUR LORSQUE L'ALARME CLIGNOTE.**



Important!

Le non-respect de l'avertissement pourrait entraîner des blessures ou des dégâts à l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance et n'aient reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il faut faire preuve d'une très grande prudence lorsque le radiateur est utilisé par ou près des enfants ou des personnes invalides et quand le chauffage est en marche et laissé sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Toujours débrancher le radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utiliser cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.
- Pour éviter la surcharge et les fusibles grillés, s'assurer qu'aucun autre appareil n'est branché dans la même prise ou dans une autre

prise raccordée au même circuit.

- S'assurer que la fiche est complètement insérée dans une prise appropriée. N'oubliez pas que les prises se détériorent également en raison du vieillissement et de l'utilisation continue : vérifiez régulièrement si la fiche présente des signes de surchauffe ou de déformation. N'utilisez pas la prise et APPELEZ un électricien.
- Toujours brancher le radiateur directement dans une prise murale. Ne jamais utiliser de rallonge électrique ou de prise amovible (prise/barre d'alimentation).



Risque de brûlures!

Le non-respect de l'avertissement pourrait entraîner des brûlures.

- Ce radiateur est chaud durant l'utilisation. Pour éviter les brûlures, éviter tout contact de la peau nue avec les surfaces chaudes. Si disponible, utiliser la poignée pour déplacer ce radiateur. Tenir tous les matériaux inflammables, tels que meubles, coussins, couvertures, papier, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 3 pieds (0,9 m) de l'avant du radiateur et les tenir éloignés des côtés et de l'arrière.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne pas couvrir le cordon de carpe, de jeté ou autre housse semblable. Ne pas faire passer le cordon sous le mobilier ou un appareil ménager. Disposer le cordon loin de la zone de circulation, dans un lieu où personne ne peut trébucher dessus.
- Pour prévenir tout risque d'incendie, ne pas obstruer les événements d'entrée ou d'évacuation d'air d'une manière quelconque. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces souples, comme sur un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
- Un radiateur possède des pièces produisant de la chaleur, des arcs ou des étincelles à l'intérieur. Ne pas l'utiliser dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides

inflammables sont utilisés ou entreposés.

- Il est normal que la fiche et le cordon du radiateur soient chauds au toucher. Une fiche ou un cordon qui deviennent chaud au toucher ou qui se déforment peut être le résultat d'une prise électrique usée. Les prises usées doivent être remplacées avant toute utilisation ultérieure du radiateur. Le branchement du radiateur dans une prise usée peut entraîner une surchauffe du cordon d'alimentation ou un incendie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un agent de service ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.
- AVERTISSEMENT: Pour éviter toute surchauffe, ne jamais couvrir l'appareil en cours de fonctionnement, car cela entraînerait une augmentation dangereuse de la température et un risque d'incendie.



Veillez noter :

Ce symbole indique des recommandations et des informations importantes pour l'utilisateur.

- L'hyperthermie peut entraîner la mort. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent une température corporelle élevée, des maux de tête, des nausées, des vomissements, de la fatigue, des vertiges, un évanouissement et un pouls rapide. Si vous commencez à éprouver des symptômes liés à l'hyperthermie, éteignez le radiateur et consultez un médecin.
- Pour éviter des températures excessives dans la pièce risquant de causer l'hyperthermie : NE PAS laisser le produit fonctionner sans surveillance dans un espace confiné autour des nourrissons ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Si l'appareil est équipé d'un ruban en



polyéthylène utilisé comme poignée de transport, le retirer avant de brancher l'appareil à la prise.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour débrancher le radiateur, l'éteindre avec la commande, puis débrancher la fiche de la prise.
- Brancher uniquement aux prises correctement polarisées.
- Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé avec une rallonge ou multiprise. Brancher le cordon directement dans une prise murale appropriée.
- Vérifier que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant le transport.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces d'une superficie inférieure à 43 pieds carrés (4 m²).
- S'assurer qu'aucun morceau de polystyrène ou autre matériau d'emballage n'a été laissé sur l'appareil. Il peut être nécessaire de passer l'aspirateur sur l'appareil.
- Toujours utiliser l'appareil en position verticale.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est complètement éteint et débranché de la prise de courant.
- Ne pas entreposer dans des atmosphères poussiéreuses.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à des altitudes supérieures à 2 000 m (6 561 pieds).

Signification des symboles



Ce symbole signifie :

(Si prévu) équipement de Classe II

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**PRODUIT À USAGE DOMESTIQUE
UNIQUEMENT**

DESCRIPTION

- A** Touche STAND-BY
- B** Touches de réglage +/-
- C** Touche oscillation
- D** Touche de fonction « ECO PLUS »
- E** Touche minuterie
- F** Touche MODE (sélection du mode de fonctionnement)
- G** Voyant de fonctionnement

UTILISATION

Installation

L'appareil peut être utilisé sur n'importe quel plan d'appui pourvu qu'il soit horizontal.

Ne surchargez pas le circuit électrique. Évitez d'utiliser la même prise pour d'autres appareils.

Raccordement électrique

Avant de brancher l'appareil dans la prise, vérifier que l'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique et que l'alimentation est adéquate pour la charge.

Fonctionnement et utilisation

- Branchez l'appareil à la prise de courant.
- L'appareil émet un bip, puis après l'autovérification de l'affichage initial, l'appareil passe en STAND-BY.
- Appuyez sur la touche ON/STAND-BY (A) pour mettre en marche l'appareil. Le témoin d'alimentation (G) s'allume et reste allumé tant que l'appareil est en marche. L'appareil commencera à chauffer avec les paramètres prédéfinis.
- Appuyez sur la touche MODE (F) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes :

- **Ventilation**

Dans ce mode de fonctionnement, seul le ventilateur est activé. Par conséquent, l'appareil ne réchauffe pas la pièce.

- **Chauffage 1 et Chauffage 2**

Dans ce mode de fonctionnement, il est possible de régler la température désirée en appuyant sur les touches de réglage + et - (B).

- **Chauffage 1 (niveau de puissance minimum) :**

L'appareil fonctionne à la puissance minimale, diminuant le bruit et la consommation en énergie au minimum.

- **Chauffage 2 (niveau de puissance maximum) :**

L'appareil fonctionne à la puissance maximale pour le chauffage rapide de la pièce.

- **Pas de gel**

Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil maintient la pièce à la température de 45 °F (7 °C) pour prévenir les températures de congélation. L'afficheur indique le symbole « AF ».

Fonction ECO PLUS

Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil règle automatiquement le niveau de puissance pour garantir le meilleur confort possible et diminuer la consommation d'énergie. Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil peut passer de la puissance de chauffage maximum à la puissance minimum et inversement plusieurs fois par heure. Lors de l'utilisation de la fonction ECO PLUS, le paramètre de température maximale est de 79 °F (26 °C). Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche ECO PLUS (D). Le témoin ECO s'allume sur l'afficheur.

Bouton d'oscillation

Appuyez sur la touche d'oscillation (C) si vous souhaitez distribuer le flux d'air sur une superficie plus grande . L'appareil commence alors à osciller à droite et à gauche. Pour arrêter l'oscillation dans la position désirée, appuyez simplement une nouvelle fois sur la touche (C).

Éteignez l'appareil

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche ON/STAND-BY (A). Le témoin d'alimentation (G) s'éteint et l'afficheur peut indiquer un compte à rebours entre 6 et 30 secondes. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez la fiche de la prise.

 **Veuillez noter :** L'afficheur peut indiquer la température en °F et en °C. Pour modifier l'échelle de température, maintenez la touche + enfoncée pendant 10 secondes, puis relâchez. Sachez que la température affichée pourrait ne pas correspondre exactement à la température réelle.

MINUTERIE NUMÉRIQUE 24 HEURES

Cette fonction peut être activée depuis n'importe quel mode de fonctionnement.

Mise en marche retardée : avec l'appareil en position VEILLE, appuyez sur la touche minuterie (E) .

L'afficheur indique le symbole  et le temps restant avant la mise en marche. Pour modifier la minuterie, utilisez les touches de réglage + et - (B), puis patientez cinq secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée. L'afficheur revient en mode veille et le symbole  indique que vous avez réglé la minuterie. À l'heure programmée, l'appareil s'allume avec les mêmes paramètres qu'il avait lors de

l'utilisation précédente.

Arrêt retardé : Avec l'appareil en marche, appuyez sur la touche minuterie (E) . L'afficheur affiche le symbole  et le temps restant avant l'arrêt. Pour modifier la minuterie, utilisez les touches de réglage + et - (B), puis patientez cinq secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée. L'afficheur indique à nouveau les paramètres actuels et le symbole  pour indiquer que la minuterie a été réglée. À l'heure programmée, l'appareil s'éteint automatiquement.

Pour revenir à un fonctionnement sans minuterie, appuyez deux fois sur la touche minuterie (E). Le symbole de la minuterie  disparaît de l'afficheur.

Si vous voulez demander le temps restant, appuyez une fois sur la touche minuterie (E) pendant un programme en cours. Le symbole de la minuterie  clignote sur l'afficheur pendant 5 secondes en indiquant le temps restant.

REMARQUE : La minuterie peut être programmée de 30 minutes à 10 heures, avec des incréments d'une heure par la suite.

Verrouillage des touches

Pour éviter l'actionnement accidentel, il est possible d'activer la fonction de verrouillage des touches.

Pour activer cette fonction, appuyez sur les touches + et - en même temps pendant au moins 3 secondes. L'afficheur indique le symbole  et un signal sonore est émis.

Pour désactiver la fonction répéter la même opération. Lorsque cette fonction est activée en mode veille, toutes les touches sont verrouillées et la fonction doit être désactivée pour qu'il soit possible de mettre en marche l'appareil. Dans le cas contraire, si l'appareil est mis en marche alors que la fonction de verrouillage des touches est activée, seule la touche MARCHE/VEILLE demeure active pour permettre d'éteindre l'appareil à tout moment.

FONCTIONNALITÉS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Protection contre la surchauffe :** dispositif de sécurité qui éteint l'appareil en cas de surchauffe accidentelle (par ex. grilles d'entrée et de sortie de l'air obstruées). Dans ce cas, retirez la fiche de la prise de courant, laissez-la débrancher quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe, puis rebranchez la fiche du radiateur et remettez en marche. Si l'appareil ne fonctionne pas, contactez le service à la clientèle de De'Longhi.
- **Interrupteur de sécurité en cas de basculement :** Interrupteur de sécurité en cas de basculement : un dispositif d'arrêt automatique en cas de basculement éteint le radiateur si celui-ci est renversé ou placé de

façon inappropriée pouvant compromettre la sécurité.
Une fois remis en position verticale, l'appareil passe automatiquement en mode VEILLE.



Veillez noter : Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le couvrir.

DÉPANNAGE

Si « PF » s'affiche et qu'un son d'avertissement est émis, le capteur de température est défectueux. Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle De'Longhi.

Si l'appareil s'éteint soudainement :

- Vérifiez si l'appareil est alimenté.
- Vérifiez si l'appareil est en position verticale et sur une surface plane, car le dispositif de sécurité contre le basculement pourrait avoir été déclenché.
- Vérifiez le réglage de la température et la minuterie : l'appareil s'est éteint parce que la température programmée a été atteinte ou parce que le temps programmé sur la minuterie s'est écoulé.

ENTRETIEN

- Avant toute opération d'entretien, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pendant la saison d'utilisation, nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air à l'aide d'un aspirateur.
- Ne jamais utiliser de poudres abrasives ni de solvants pour nettoyer l'appareil.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
PF s'affiche	Le capteur de température ne fonctionne pas correctement	Le produit a besoin d'être réparé, contactez notre numéro sans frais pour obtenir de l'aide
Si l'appareil s'éteint inopinément	Vérifier que l'appareil reçoit l'alimentation. L'extinction retardée est activée La température de la pièce a atteint la température de consigne	Branchez Attendre que le temps soit écoulé ou appuyer deux fois sur la touche (E) pour annuler la fonction, puis appuyer sur la touche (A) Utilisez le bouton « + » pour augmenter la température réglée
Un point clignote et l'appareil est éteint	L'interrupteur en cas de basculement a été activé	S'assurer que l'appareil est en position verticale sur une surface plane. Si le problème persiste, contacter notre numéro gratuit pour le service d'assistance
L'afficheur indique « Ht » clignotant	La température interne est trop élevée. La prise d'air ou la grille de sortie est obstruée	Vérifiez si l'appareil est positionné correctement en respectant les distances minimales par rapport au mur ou aux objets, comme indiqué dans le mode d'emploi; si ce n'est pas le cas, positionnez l'appareil correctement Retirez l'obstruction Débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil se refroidir. Au bout de quelques minutes, rebranchez l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas, contacter le numéro gratuit De'Longhi

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Utilice este calentador únicamente según se describe en este manual. Entre los usos no recomendados por el fabricante que pueden ocasionar fuego, descargas eléctricas o daño a personas e hipotermia, se encuentran los siguientes. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato. Específicamente:



¡Peligro!

La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones mortales por descarga eléctrica.

- **No haga funcionar ningún calentador con el cable o enchufe averiado o si éste funcionara mal, por haberse caído o averiado en algún modo. Lleve el calentador a un centro de servicio de asistencia autorizado para que lo examinen, para los ajustes eléctricos o mecánicos o para su reparación.**
- El calentador no se debe de usar en baños, lavaderos y otros locales similares. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer en la bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
- No utilice este calentador en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No introduzca ni permita que entre ningún objeto extraño en la ventilación o salida de aire, porque esto puede causar una descarga eléctrica, incendio o avería del aparato.
- **PRECAUCIÓN: para evitar una descarga eléctrica, haga coincidir la hoja ancha del enchufe con la ranura ancha, y luego insértelo completamente.**
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar un peligro debido a la reposición inadvertida del corte térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.
- Este calentador puede incluir una alarma visual para advertir que algunas partes del

calentador se están calentando excesivamente. Si la alarma parpadea, apague inmediatamente el calentador e inspeccione si hay algún objeto sobre el calentador o junto a él que pueda causar altas temperaturas. **NO HAGA FUNCIONAR EL CALENTADOR CON LA ALARMA PARPADEANDO.**



¡Importante!

La inobservancia de la advertencia puede provocar lesiones o daños en el aparato.

- El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Ponga extremo cuidado cuando use cualquier calentador cerca de niños o inválidos y cuando el calentador se deje funcionando sin vigilancia.
- No utilice el aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación, a menos que se proporcione una supervisión constante.
- Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
- Utilice este calentador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- El calentador no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Para evitar sobrecargas y fusibles fundidos, asegúrese de que no hay ningún otro aparato enchufado en la misma toma de corriente (receptáculo) o en otra toma de corriente (receptáculo) conectada al mismo circuito.
- Controle que el enchufe esté bien conectado y que el tomacorriente sea adecuado. Recuerde

que los tomacorrientes se deterioran con el tiempo y el uso continuo. Controle periódicamente si el enchufe muestra signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no utilice el tomacorriente y llame inmediatamente a un electricista.

- Siempre enchufe el calentador directamente al tomacorriente/receptáculo. Nunca utilice una extensión o supresor de picos (fuente de poder/enchufe).



¡Peligro de quemaduras!

La inobservancia de la advertencia puede provocar quemaduras o escaldaduras.

- El aparato se calienta cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no permita que la piel desnuda toque las superficies calientes. Use las asas al mover el calentador. Mantenga los materiales combustibles, como paredes, muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas al menos a 3 pies (0.9 m) de la parte delantera y superior del calentador y al menos a 2 pies (0.6 m) de los lados y de espalda.
- No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombras o similares. No dirija el cable por debajo de los muebles o demás electrodomésticos. Ponga el cable lejos de zonas transitadas y donde no pueda provocar tropezones.
- Para evitar incendios, no cubra las entradas o salidas de aire de ninguna manera. No use el calentador sobre superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se podrían bloquear.
- Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en zonas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Es normal que el enchufe y el cable del calentador estén calientes al tacto. Si el enchufe o el cable se calientan al tacto o adquieren una forma distorsionada, puede ser el resultado de una toma de corriente desgastada. Los tomacorrientes o receptáculos

desgastados deben ser reemplazados antes de seguir utilizando el calentador. Enchufar el calentador en un tomacorriente / receptáculo desgastado puede provocar un sobrecalentamiento del cable de alimentación o un incendio.

- En caso de que el cable de alimentación se dañe, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras.
- ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, nunca bajo ninguna circunstancia cubra el aparato durante el funcionamiento, ya que esto provocaría un aumento peligroso de la temperatura y riesgo de incendio.



Por favor observe:

Este símbolo indica recomendaciones e información importante para el usuario.

- La hipertermia puede ocasionar la muerte. Entre los síntomas de la hipertermia están: temperatura corporal elevada, cefalea, náusea, vómito, cansancio, mareo, desmayo y taquicardia. Si comienza a experimentar síntomas relacionados con la hipertermia, apague el calentador y busque atención médica.
- Para evitar temperaturas ambientales excesivas que pueden provocar hipertermia: NO DEJE el dispositivo en funcionamiento y desatendido en un espacio cerrado cerca de los niños, o individuos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Si su aparato está equipado con una cinta de polietileno utilizada como asa de transporte, retírela antes de conectar el aparato a la toma de corriente.
- No use el aparato a la intemperie.
- Para desconectar el calentador, apague los mandos y luego desenchúfelo.
- Conéctelo únicamente a tomas de corriente debidamente polarizadas.

- Este calentador no está destinado a ser utilizado con un cable de extensión o una regleta de enchufes. Enchufe el cable directamente en una toma de corriente apropiada.
- Compruebe que ni el aparato ni el cable de alimentación han sufrido daños de ningún tipo durante el transporte.
- No utilice el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 43 pies cuadrados (4mc).
- Asegúrese de que no queden trozos de poliestireno u otro material de embalaje sobre el aparato. Puede ser necesario pasar una aspiradora sobre el aparato.
- Utilice siempre el aparato en posición vertical.
- Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente apagado y desenchufado de la toma de corriente.
- No almacenar en atmósferas polvorientas.
- Este aparato no está diseñado para su uso en altitudes superiores a 2000 m (6561 pies).

Símbolo Significado



Este símbolo indica:
(Si se proporciona) Equipo de clase II

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ES SOLO PARA USODOMÉSTICO

DESCRIPCIÓN

- A** Botón STAND-BY
- B** +/- Botones de ajuste
- C** Botón de oscilación
- D** Botón de función "ECO PLUS"
- E** Botón del temporizador
- F** Botón MODO (para seleccionar el modo de funcionamiento)
- G** Indicador luminoso de encendido

USO

Instalación

El aparato puede utilizarse en cualquier superficie horizontal. No sobrecargue el circuito eléctrico. Evite utilizar la misma toma de corriente para otros aparatos.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, compruebe que la alimentación eléctrica corresponde al valor indicado en la placa de características y que la alimentación eléctrica es adecuada para la carga.

Funcionamiento y uso

- Conecte el aparato a la toma de corriente.
- El dispositivo emitirá un pitido y después de una revisión automática entrará en modo STAND-BY.
- Presione el botón ON/STAND-BY (A) para encender el aparato. La luz indicadora de encendido (G) permanece encendida mientras el aparato esté en el estado ON (ENCENDIDO). El aparato comenzará a calentarse con la configuración predeterminada.
- Pulse el botón MODO (F) para seleccionar una de las siguientes funciones disponibles:

• Ventilación ✖

En este modo de funcionamiento solo funciona el ventilador, por lo que el aparato no calienta la habitación.

• Calefacción 1 y Calefacción 2

En este modo de funcionamiento puede ajustar la temperatura deseada presionando los botones de ajuste + y - (B).

- Calefacción 1 (nivel de potencia mínimo):

El aparato funciona a la mínima potencia, reduciendo al mínimo el ruido y el consumo de energía.

- Calefacción 2 (nivel de potencia máximo):

El aparato funciona a la máxima potencia para un rápido calentamiento de la habitación.

• Anti-congelante ✖

En este modo de funcionamiento el aparato mantiene la

habitación a una temperatura de, 45°F (7°C) para evitar las temperaturas de congelación. La pantalla muestra el símbolo "AF".

FUNCIÓN ECO PLUS

En este modo de funcionamiento el aparato ajustará automáticamente el nivel de potencia para garantizar el mejor confort y reducir el consumo de energía. En este modo de funcionamiento el aparato podría cambiar el nivel de potencia de calefacción del máximo al mínimo y viceversa, varias veces en una hora. Cuando utilice la función ECO PLUS, el ajuste máximo de temperatura es de 79°F (26°C). Para activar esta función, pulse el botón ECO PLUS (D). La luz ECO se encenderá en la pantalla.

Botón de oscilación

Si desea que el aparato distribuya el flujo de aire en una zona más amplia, pulse el botón de oscilación (C) . El aparato oscilará entonces a derecha e izquierda.

Para detener la oscilación en la posición deseada, basta con pulsar de nuevo el botón de oscilación (C).

Apagar el aparato

Para apagar el aparato presione el botón ON/STAND-BY (A). La luz indicadora (G) se apagará y la pantalla mostrará el conteo entre 6 y 30 segundos. Para apagar completamente el aparato, retire el enchufe del tomacorriente.

 **Por favor observe:** La pantalla puede mostrar la temperatura tanto en °F como en °C. Para cambiar la escala de temperatura, mantenga pulsada la tecla + durante 10 segundos y luego suéltela. Por favor, esté atento a que la temperatura mostrada puede no corresponder exactamente a la temperatura real.

TEMPORIZADOR DIGITAL DE 24-HORAS

Esta función se puede activar desde cualquier modo de funcionamiento.

Encendido retardado: con el aparato en posición de ESPERA, pulse el botón del temporizador (E) .

La pantalla muestra el símbolo  y el tiempo que falta para el encendido. Para ajustar el temporizador, utilice los botones de ajuste + y - (B), y luego espere cinco segundos para que se ajuste la programación. La pantalla vuelve a estar en espera y el símbolo  indica que ha ajustado el temporizador. Cuando se alcanza el tiempo programado, el aparato se enciende con los mismos ajustes que tenía durante la operación anterior.

Apagado retardado: Con el aparato encendido, pulse

el botón del temporizador (E) . La pantalla muestra el símbolo  y el tiempo restante antes del apagado. Para ajustar el temporizador, utilice los botones de ajuste + y - (B), luego espere cinco segundos para que se ajuste la programación. La pantalla vuelve a mostrar los ajustes actuales y el símbolo  para indicar que ha ajustado el temporizador. Cuando se alcanza el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente.

Si desea volver al funcionamiento sin temporizador, pulse dos veces el botón del temporizador (E). El símbolo del temporizador  desaparece de la pantalla.

Si desea consultar el tiempo restante, pulse una vez el botón del temporizador (E) durante un programa en curso. El símbolo del temporizador  parpadea en la pantalla durante 5 segundos mostrando el tiempo restante.

NOTA: El temporizador puede ajustarse en intervalos de 30 minutos desde 30 minutos hasta 10 horas, y en incrementos de una hora a partir de entonces.

Bloqueo de teclas

Para evitar un funcionamiento accidental, puede bloquear el teclado mediante la función de bloqueo de teclas.

Para activar esta función, pulse los botones + y - a la vez durante al menos 3 segundos. La pantalla muestra el símbolo  y se emite una señal acústica.

Para desactivar la función proceda de la misma manera. Con esta función activa durante el modo de espera, todos los botones se bloquearán y se requiere su desactivación para ENCENDER el aparato. En caso contrario, si el aparato está ENCENDIDO con la función de Bloqueo de Teclas activa, solo el botón ENCENDER-Espera permanecerá activo para permitir APAGAR el aparato en cualquier momento.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

- **Protección contra el sobrecalentamiento:** El dispositivo de seguridad desconecta el calentador si se sobrecalienta accidentalmente (por ejemplo: rejillas de entrada y salida de aire obstruidas). En este caso, retire el enchufe de la toma de corriente y déjelo desenchufado durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento, luego vuelva a enchufar el termo ventilador y enciéndalo de nuevo. Si el aparato no funciona, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de De'Longhi.
- **Interruptor de seguridad anti-vuelco:** Interruptor de seguridad anti-vuelco: un interruptor de seguridad anti-vuelco apaga el termo ventilador si se vuelca o se coloca de forma incorrecta que pueda poner en peligro la seguridad.

Una vez que el aparato se haya restablecido en la posición vertical, pasará automáticamente al modo de ESPERA.



Por favor observe: Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo cubra.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso que aparezca "PF" y se emita un sonido de advertencia, hay un fallo en el sensor de temperatura. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de DeLonghi.

Si el aparato se apaga inesperadamente:

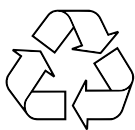
- Compruebe que el aparato esté recibiendo corriente.
- Compruebe que el aparato esté en posición vertical y sobre una superficie plana, ya que es posible que se haya activado el interruptor de seguridad anti-vuelco.
- Compruebe la temperatura ajustada y el temporizador: puede que el aparato se apague porque se haya alcanzado la temperatura ajustada o haya transcurrido el tiempo ajustado en el temporizador.

MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.
- Durante la temporada de uso del aparato, limpie regularmente las rejillas de entrada y salida de aire con una aspiradora.
- Nunca utilice polvos abrasivos o disolventes para limpiar el aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Pantalla PF	El sensor de temperatura no funciona correctamente	El producto necesita ser reparado, póngase en contacto con nuestro número gratuito para obtener asistencia
Si el aparato se apaga inesperadamente	Compruebe que el aparato esté recibiendo energía. El apagado retardado está activado La temperatura de la habitación alcanza la temperatura establecida	Enchúfelo Espere a que transcurra el tiempo o pulse dos veces el botón (E) para cancelar la función y pulse el botón (A) Utilice el botón "+" para aumentar la temperatura ajustada
Un punto parpadea y la unidad está apagada	Se ha activado el interruptor de vuelco	Asegúrese de que el aparato está colocado en posición vertical sobre una superficie plana; si el problema persiste, póngase en contacto con nuestro número de teléfono gratuito para ayudarle
La pantalla muestra "Ht" parpadeando	La temperatura interna es demasiado alta. La rejilla de entrada o salida de aire está obstruida	Compruebe que el aparato está correctamente colocado respetando las distancias mínimas a la pared, o a los objetos, indicadas en el manual de instrucciones, si no es así, coloque el aparato correctamente Retire la obstrucción Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Después de unos minutos, vuelva a enchufar el aparato. Si el aparato no funciona, por favor, contacte con el número gratuito de De'Longhi



100% recycled paper



delonghi.com